

Marc Emery

# INNOVATIONS DURABLES

*une autre architecture française*

# APPROPRIATE SUSTAINABILITIES

*New Ways in French Architecture*

ante prima

Birkhäuser

2-720-303-1



2-720-303-1

Marc Emery

# INNOVATIONS DURABLES

*une autre architecture française*

# APPROPRIATE SUSTAINABILITIES

*New Ways in French Architecture*



**ante prima**

Consultants • Paris

**Birkhäuser**

Éditions d'architecture / Publishers for Architecture

Basel • Boston • Berlin

# Sommaire

## Contents

### INTRODUCTION

#### • Les Fondements d'un partenariat

Histoire du partenariat entre les architectes et les ingénieurs-chercheurs du groupe EDF

*Jean-Pol Machet*

#### • Innovations technologiques et nouvelles architectures

Historique et perspectives d'avenir

*Marc Emery*

### VERS UNE AUTRE ARCHITECTURE

#### • Énergies des vents et marées

Réaménager la base sous-marine de Kéroman. Lorient / *Francis Soler*

#### • Autosuffisance, une hypothèse : un bâtiment du futur

Hypothèses / *Emmanuel Combarel et Dominique Marrec*

#### • [Un]plug building

Immeuble tertiaire. Paris-La-Défense / *RSSie... François Roche et Stéphanie Lavaux*

#### • Discrète autosuffisance

Siège d'une organisation internationale. Genève / *Jean-Marc Ibos et Myrto Vitart*

#### • Sociologie, architecture et technologies

Auto/logements collectifs à Marseille / *François Seigneur et Sylvie de la Dure*

### RECHERCHES ET RÉFLEXIONS

#### • Du Concept Car au Concept Office

Nouveaux lieux de production / *Jacques Ferrier*

#### • Évaluation préalable des projets à forte qualité environnementale

Le système expert / *Gilles Bouchez*

#### • Les structures, les lumières et autres sujets d'étonnement

Réflexions diverses / *Marc Mimram*

#### • Repenser la muséographie

Identité et culture locale / *François Chochon, avec Frédérique Paoletti et Catherine Rouland*

### PROJETS CONTEMPORAINS

#### • Réflexions sur la Haute Qualité Environnementale (HQE)

Habitat collectif. Rennes.

Équipements culturels et Économie d'énergies / *Manuelle Gautrand*

#### • Rhétorique et développement durable

Logements sociaux autosuffisants. Rennes / *Jean-Yves Barrier*

#### • Architecture et développement durable

L'architecture est faite pour signifier / *Christian Hauvette*

#### • Architecture de lumières

Bibliothèque municipale à vocation régionale. Marseille / *Adrien Fainsilber*

#### • Présence architecturale

Médiathèque. Troyes / *Dominique Lyon et Pierre du Besset*

### ANNEXES

#### • Glossaire

#### • Bibliographie

#### • Biographies

#### • Fiches techniques

### INTRODUCTION

#### • The Foundations of a Partnership

History of the partnership between architects and the research engineers of the EDF Group

*Jean-Pol Machet*

#### • Technological Innovation and New Architecture

History and Future Prospects

*Marc Emery*

### TOWARDS A NEW ARCHITECTURE

#### • Wind and Tide Energy

Refitting the Submarine Base of Kéroman. Lorient / *Francis Soler*

#### • Sustainability, a Proposal: a Building of the Future

Proposals / *Emmanuel Combarel et Dominique Marrec*

#### • [Un]plug Building

An Office Building. Paris-La-Défense / *RSSie... François Roche et Stéphanie Lavaux*

#### • Unobtrusive Sustainability

The Headquarters of an International Organisation. Geneva / *Jean-Marc Ibos and Myrto Vitart*

#### • Sociology, Architecture and Technologies

Collective Housing in Marseille / *François Seigneur and Sylvie de la Dure*

### RESEARCH AND THINKING

#### • From the Concept Car to the Concept Office

New Workplaces / *Jacques Ferrier*

#### • Prior Assessment of High Environmental Quality Projects

The Professional Way / *Gilles Bouchez*

#### • Structures, Lighting and other Amazing Topics

Some Thoughts / *Marc Mimram*

#### • Rethinking the Museum

Identity and Local Culture / *François Chochon, with Frédérique Paoletti and Catherine Rouland*

### CONTEMPORARY PROJECTS

#### • Thoughts on High Environmental Quality (HEQ)

Collective Housing. Rennes

Cultural Amenities and Energy Saving / *Manuelle Gautrand*

#### • Architectural Expression and Sustainable Development

Sustainable Social Housing. Rennes / *Jean-Yves Barrier*

#### • Architecture and Sustainable Development

Architecture is Built to Carry Meaning / *Christian Hauvette*

#### • Towards an Architecture of Light

The Regional Municipal Library. Marseille / *Adrien Fainsilber*

#### • An Architectural Presence

The Media Centre. Troyes / *Dominique Lyon and Pierre du Besset*

### ANNEXES

#### • Glossary

#### • Bibliography

#### • Biographies

#### • Project Data

p. 7

p. 11

p. 21

p. 22

p. 28

p. 34

p. 42

p. 48

p. 59

p. 60

p. 68

p. 74

p. 80

p. 85

p. 86

p. 96

p. 102

p. 108

p. 114

p. 123

p. 124

p. 130

p. 132

p. 138

Architecture et technologies sont étroitement liées bien qu'évoluant à des rythmes différents. Leurs relations sont donc complexes et leurs rebords ponctuent l'histoire de l'architecture. Malgré leurs discours rationalistes, les mouvements modernes n'ont jamais vraiment su ou pu conjuguer l'un à l'autre, une dichotomie qui aujourd'hui se perpétue; la pratique architecturale n'intègre en effet que très occasionnellement les acquis de technologies toujours plus performantes, celles notamment concernant les économies d'énergies, l'autosuffisance et le respect d'environnement naturels. En témoigne l'extraordinaire indigence de formulations architecturales incorporant les systèmes de capteurs solaires ou celles des projets à prétentions écologiques.

Ces indigences ne sont pas réhivitoires. Des architectes se sont intéressés à ces technologies dites douces et les ont saisies pour développer des projets d'entités autosuffisantes, de bâtiment à haute qualité environnementale. Les formulations en sont souvent hétérogènes, parfois spectaculaire mais jamais gratuites qui annoncent la maturité d'une autre génération d'architectes, l'éclosion d'une architecture susceptible de mieux répondre aux préoccupations d'une époque cherchant à préserver son avenir. C'est là le sens de cet ouvrage dont le contenu montre que si la discipline d'architecture exprime son temps, elle sait aussi anticiper.

Architecture and technologies are closely linked, even though they develop with different rhythms. Their relationship is therefore complex, and the to-and-fro between them punctuates the whole history of architecture. In spite of their rationalist discourse, modern movements have never understood how or been able to bring them both together; and this dichotomy is even more evident today, when contemporary architecture only rarely makes use of the increasingly sophisticated technologies, especially those relating to energy saving, sustainability and respect for the natural environment. The evidence is there in the extraordinary lack of architectural formulations that incorporate solar collector systems, or of projects that make any ecological claims.

This absence is not total. Some architects are interested in the so-called "alternative" technologies and have absorbed them in order to develop projects for sustainable units and High Environmental Quality buildings. The formulations are varied, sometimes spectacular, but never gratuitous – a sign of the maturity of a new generation of architects and of the birth of an architecture that can answer better to the worries of an age seeking to preserve its future. This is the message of this book, which shows that although the discipline of architecture always expresses its own time, it can also look to the future.



9 783764 367381

INNOVATIONS DU401376

06/008

21305

170206

0002

1  
9  
X  
2

ISBN 3-7643-6738-



9 783764 367381